

<b>Montagehandleiding</b> <b>Fitting instruction</b> <b>Anbauanweisung</b> <b>Description de montage</b> <b>Instrucciones de montaje</b> <b>Montagevejledning</b> <b>Monteringsveiledning</b> <b>Monteringsanvisning</b>	<b>SAAB 9-5 SEDAN</b>  10/1997 -  <b>TYPE: 024753</b> <b>AK-code: 99 400-2256</b>	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse Typegodkjennelsesnummer Typegodkännandennummer <b>e4*94/20*1383*00</b>	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt Maks. tillatt kjøretøyvekt Max. tillåten fordonsvikt <b>2530 kg</b>	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso máximo de arrastre Maksimal påhængsvægt Maks. masse tilhængsvækt Max. släpvagnsvikt <b>1800 kg</b>	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last Maks. vertikal last Max. kultryk <b>75 kg</b>	D waarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi D-verdi D-värde <b>10,32 kN</b>	<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> <td>N</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> <td>S</td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">(c) BOSAL 17-07-2003</p>	NL	D	GB	N	F	E	DK	S
NL	D	GB	N												
F	E	DK	S												

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

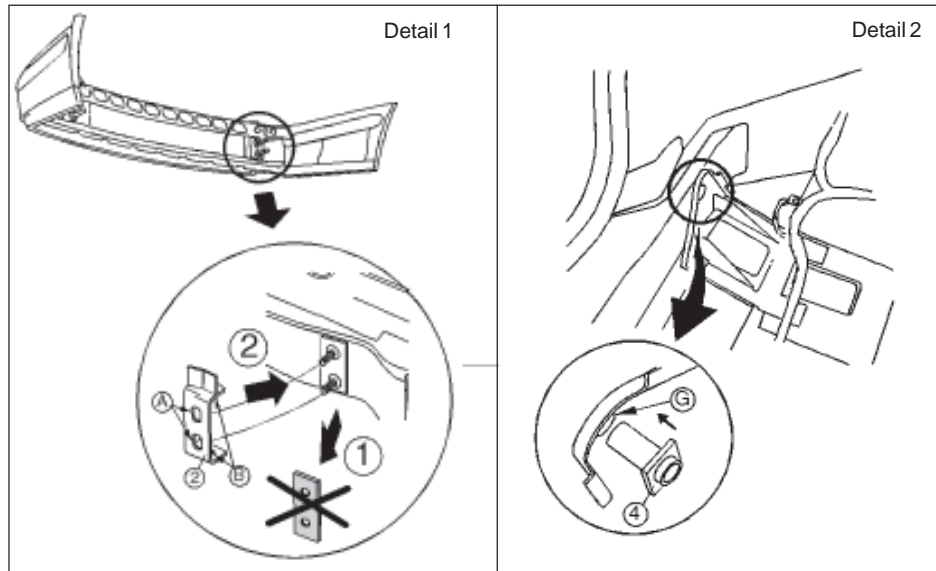
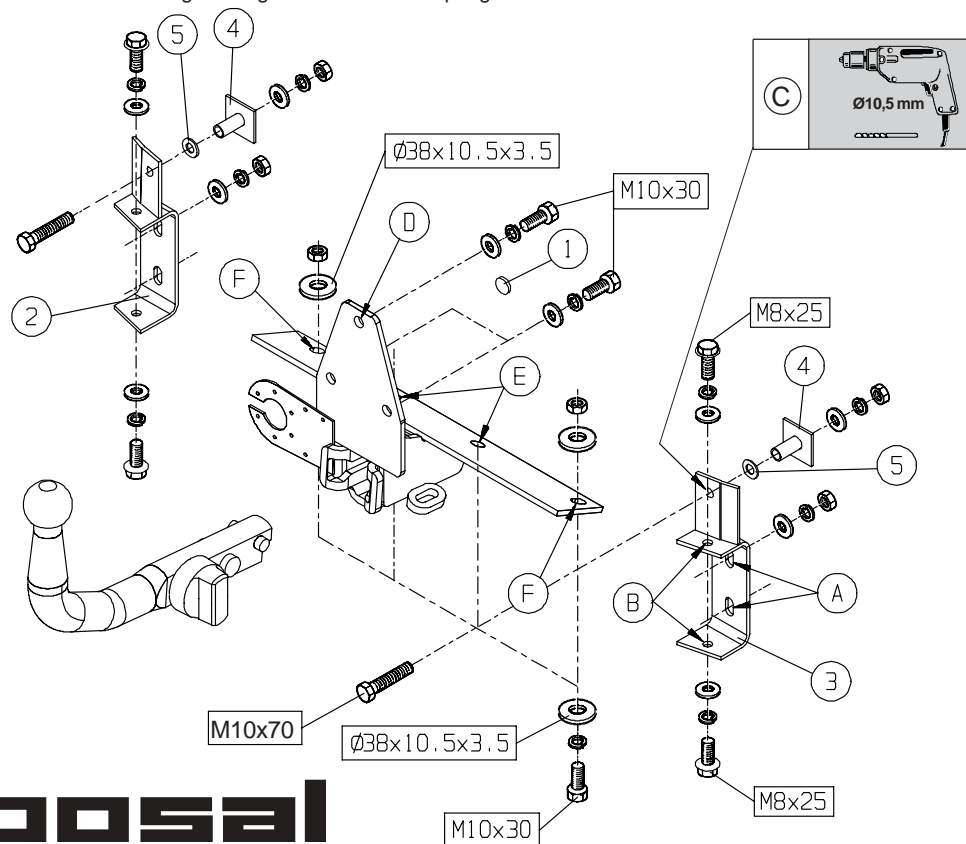
Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.



Meegeleverde onderdelen  
Mitgelieferte Befestigungsteile  
Provided parts  
Materiel de fixation joint  
Piezas incluidas  
Medfølgende komponenter  
vedlagt festemateriell  
Medföljande monteringsmaterial

	6x	M10		6x	Ø38x10,5x3,5
	4x	M 8x25		4x	M 8
	7x	M10x30		7x	M10
	2x	M10x70			
	4x	M 8			
	11x	M10			



## 024753 SAAB 9-5 SEDAN MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder in de bagageruimte het achterpaneel en de bekleding aan de linker- en rechterzijde.
3. Demonteer de bumper en de hoekopvullingspanelen onder de achterlicht units.
4. Demonteer het sloopoog, deze komt te vervallen en plaats het rubber dopje "1" in het gat.
5. Verwijder de afstandsringen van de binnenbumper t.p.v. de bumper bevestigingsbouten. Plaats de verstevigingssteunen "2" en "3" op de bumper en bevestig deze t.p.v. de gaten "A" met de originele bumper moeren, zie detail 1.
6. Boor de gaten "B" op  $\varnothing 6,5$  mm in de binnenbumper en en monteer de bouten M8x25, incl. veerringen en sluitringen. Aandraaien op het opgegeven moment. Verwijder de bumper moeren t.p.v. de gaten "A".
7. Plaats de afstandsbusen "4" in de gaten "C" in de bagageruimte, vlg. detail 2.
8. Boor de gaten "C" door het achterpaneel op  $\varnothing 10,5$  mm.
9. Monteer de trekhaak t.p.v. de gaten "D" aan de binnenbumper met 3 bouten M10x30, incl. veerringen en sluitringen. Aandraaien op het opgegeven moment.
10. Plaats de bumper terug op de auto en bevestig deze met de 4 originele bumper moeren.
11. Monteer de trekhaak aan de auto t.p.v. de gaten "E" met 2 bouten M10x30, incl. veerringen en ringen  $\varnothing 38 \times 10,5 \times 3,5$ .
12. Monteer de trekhaak t.p.v. de gaten "F" met 2 bouten M10x30, incl. veerringen, ringen  $\varnothing 38 \times 10,5 \times 3,5$  en moeren M10.
13. Boor de gaten "C" door de verstevigingssteunen "2" en "3" op  $\varnothing 10,5$  mm.
14. Plaats de rubberringen "5" tussen de auto en de verstevigingssteunen "2" en "3" en monteer deze met 2 bouten M10x70, incl. veerringen, sluitringen en moeren M10.
15. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:  
M8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
16. Monteer de hoekopvullingspanelen terug.
17. Monteer de binnenbekleding terug.
18. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

## 024753 SAAB 9-5 SEDAN ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Das Kunststoffabschlußblech und die Seitenverkleidung entfernen.
3. Den Stoßfänger und die Eckfüllung unter den Rückleuchten demontieren.
4. Die Abschleppöse demontieren (wird nicht mehr benötigt) und die Gummiabdichtung "1" in das Loch legen.
5. Die Distanzscheiben des Innenstoßfängers in der Position der Stoßfängerbefestigungsschrauben entfernen. Die Verstärkungstützen "2" und "3" auf den Stoßfänger legen und mit den originalen Stoßfängermuttern gemäß Detail 1 befestigen.
6. Die Löcher "B" auf  $\varnothing 6,5$  mm in den Innenstoßfänger bohren und die Schrauben M8x25, Federringe und Unterlegscheiben montieren. Anziehen mit einem Drehmoment von 23 Nm. Die Stoßfängermuttern an den Löchern "A" entfernen.
7. Die Distanzbuchsen "4" in die Löcher "C" im Kofferraum gemäß Detail 2 legen.
8. Die Löcher "C" durch das Abschlußblech auf  $\varnothing 10,5$  mm bohren.
9. Die Anhängervorrichtung mit drei Schrauben M10x30, Federringen und Unterlegscheiben an den Innenstoßfänger (Löcher "D") montieren. Anziehen mit einem Drehmoment von 46 Nm.
10. Den Stoßfänger wieder an das Fahrzeug halten und mit den vier originalen Stoßfängermuttern befestigen.
11. Die Anhängervorrichtung mit zwei Schrauben M10x30, Federringen und Scheiben  $\varnothing 38 \times 10,5 \times 3,5$  an das Fahrzeug (Löcher "E") montieren.
12. Die Anhängervorrichtung mit zwei Schrauben M10x30, Federringen, Scheiben  $\varnothing 38 \times 10,5 \times 3,5$  und Muttern M10 an die Löcher "F" montieren.
13. Die Löcher "C" durch die Verstärkungstützen "2" und "3" auf  $\varnothing 10,5$  mm bohren.
14. Die Gummischeiben "5" zwischen das Fahrzeug und die Verstärkungsstützen "2" und "3" legen und mit zwei Schrauben M10x70, Federringen, Unterlegscheiben und Muttern M10 montieren.
15. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:  
M8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
16. Die Eckfüllung wieder montieren.
17. Die Innenverkleidung wieder montieren.
18. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

## 024753 SAAB 9-5 SEDAN FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the synthetic rear panel and the side lining from the trunk.
3. Dismount the bumper and the corner filling panels below the rear light units.
4. Dismount the towing ring, this will no longer be used and place the rubber cap "1" in the hole.
5. Remove the spacers from the inside bumper in the position of the bumper fixation bolts. Place the reinforcement supports "2" and "3" on the bumper and mount these at the holes "A" using the original bumper nuts as shown in detail 1.
6. Drill the holes "B" to  $\varnothing$  6,5 mm in the inside bumper and mount the M8x25 bolts, spring washers and plain washers. Tighten the bolts with a torque value of 23 Nm.  
Remove the bumper nuts at the holes "A".
7. Place the distance tubes "4" in the holes "C" in the trunk as shown in detail 2.
8. Drill the holes "C" through the rear panel to  $\varnothing$  10,5 mm.
9. Mount the towbar at the holes "D" on the inside bumper using 3 M10x30 bolts, spring washers and plain washers and tighten these bolts with a torque value of 46 Nm.
10. Remount the bumper using the 4 original bumper nuts.
11. Mount the towbar on the car at the holes "E" using 2 M10x30 bolts, spring washers and washers  $\varnothing$ 38x10,5x3,5.
12. Mount the towbar at the holes "F" using 2 M10x30 bolts, spring washers, washers  $\varnothing$ 38x10,5x3,5 and nuts M10.
13. Drill the holes "C" through the reinforcement supports "2" and "3" to  $\varnothing$  10,5 mm.
14. Place the rubber rings "5" between the car and the reinforcement supports "2" and "3" and mount these using the 2 M10x70 bolts, spring washers, plain washers and nuts M10.
15. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:  
M8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
16. Remount the corner filling panels.
17. Remount the side lining.
18. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

## 024753 SAAB 9-5 SEDAN DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever le panneau arrière synthétique et le revêtement à gauche et à droite dans le coffre.
3. Démonter le pare-chocs et les panneau de rembourrage du coin sous les feux arrière.
4. Démonter l'anneau de remorquage, il ne sera pas remonté et mettre le bouchon "1" dans le trou.
5. Enlever les entretoises du pare-chocs intérieur au niveau des boulons de fixation du pare-chocs. Mettre les supports de renfort "2" et "3" sur le pare-chocs et les fixer au niveau des trous "A" à l'aide des écrous du pare-chocs d'origine suivant le détail 1.
6. Percer les trous "B" au  $\varnothing$  6,5 mm dans le pare-chocs intérieur et monter les boulons M8x25, les rondelles grower et les rondelles plates. Bloquer ces boulons au couple de serrage de 23 Nm.  
Enlever les écrous du pare-chocs au niveau des trous "A".
7. Mettre les entretoises "4" dans les trous "C" dans le coffre suivant le détail 2.
8. Percer les trous "C" par le panneau arrière au  $\varnothing$  10,5 mm.
9. Monter l'attelage au niveau des trous "D" sur le pare-chocs intérieur à l'aide des 3 boulons M10x30, des rondelles grower et des rondelles plates. Bloquer ces boulons au couple de serrage de 46 Nm.
10. Remettre le pare-chocs et le fixer à l'aide des 4 écrous du pare-chocs d'origine.
11. Monter l'attelage sur la voiture au niveau des trous "E" à l'aide des 2 boulons M10x30, des rondelles grower et des rondelles  $\varnothing$ 38x10,5x3,5.
12. Monter l'attelage au niveau des trous "F" à l'aide des 2 boulons M10x30, des rondelles grower, des rondelles  $\varnothing$ 38x10,5x3,5 et des écrous M10.
13. Percer les trous "C" par les supports de renfort "2" et "3" au  $\varnothing$  10,5 mm.
14. Placer les rondelles de caoutchouc "5" entre la voiture et les supports de renfort "2" et "3" et les monter à l'aide des 2 boulons M10x70, des rondelles grower, des rondelles plates et des écrous M10.
15. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:  
M8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
16. Remonter les panneau de rembourrage du coin.
17. Remonter le revêtement intérieur.
18. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

## 024753 SAAB 9-5 *SEDAN* INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar el panel trasero del maletero y la alfombra a la izquierda y a la derecha.
3. Desmontar el parachoques y los paneles de relleno de los ángulos, los cuales se encuentran debajo del conjunto de pilotos traseros.
4. Desmontar la argolla de remolque que ya no se utiliza. Colocar la cápsula de caucho "1" en el orificio.
5. Retirar los anillos de separación del parachoques interior, donde se encuentran los puntos de fijación del parachoques. Colocar los soportes de refuerzo "2" y "3" en el parachoques y fijarlos en los orificios "A" por medio de las tuercas originales del parachoques, ver detalle 1.
6. Taladrar los orificios "B" con un diámetro de 6,5 mm en el parachoques interior y montar los pernos M8x25 con inclusión de aros elásticos y arandelas. Enroscar con el par de apriete indicado.  
Retirar las tuercas de parachoques de los orificios "A".
7. Colocar los tubos distanciadores "4" en los orificios "C" del maletero, ver detalle 2.
8. Taladrar los orificios "C" a través del panel trasero con un diámetro de 10,5 mm.
9. Montar el gancho de remolque en los orificios "D" del parachoques interior por medio de 3 pernos M10x30, con inclusión de aros elásticos y arandelas. Enroscar con el par de apriete indicado.
10. Colocar de nuevo el parachoques en el automóvil y fijarlo por medio de las 4 tuercas originales del parachoques.
11. Montar el gancho de remolque en el automóvil, en los orificios "E", por medio de 2 pernos M10x30, con inclusión de aros elásticos y anillos ø38x10,5x3,5.
12. Montar el gancho en los orificios "F" por medio de 2 pernos M10x30, con inclusión de aros elásticos, anillos ø38x10,5x3,5 y tuercas M10.
13. Taladrar los orificios "C" a través de los soportes de refuerzo "2" y "3" con un diámetro de 10,5 mm.
14. Colocar los anillos de caucho "5" entre el automóvil y los soportes de refuerzo "2" y "3" y montarlos por medio de 2 pernos M10x70, con inclusión de aros elásticos, arandelas y tuercas M10.
15. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:  
M8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
M12 - 79 Nm  
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
16. Montar de nuevo los paneles de relleno de los ángulos.
17. Montar de nuevo las alfombras interiores.
18. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

## 024753 SAAB 9-5 *SEDAN* MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern bagpanelet i bagagerummet samt beklædningen i højre og venstre side.
3. Afmonter kofangeren og hjørnepanelerne under baglygteenhederne.
4. Afmonter slæbekrogen, som bortfalder og anbring gummihætten "1" i hullet.
5. Fjern afstandsskiverne fra den indre kofanger ved kofangerens monteringsbolte. Anbring afstivningsstøtterne "2" og "3" på kofangeren og monter dem ved hullerne "A" med de originale møtrikker til kofangeren (se detaljetegning 1).
6. Bor hullerne "B" ud med ø6,5 mm i den indre kofanger og monter boltene M8x25, inkl. fjederskiver og planskiver.  
Spændes med det angivne spændingsmoment.  
Fjern møtrikkerne til kofangeren ved hullerne "A".
7. Anbring afstandsboesningerne "4" i hullerne "C" i bagagerummet jvf. detaljetegning 2.
8. Bor hullerne "C" gennem bagpanelet med ø10,5 mm.
9. Monter trækkrogen ved hullerne "D" på den indre kofanger med 3 bolte M10x30, inkl. fjederskiver og planskiver. Spændes med det angivne spændingsmoment.
10. Sæt kofangeren på plads på bilen og monter den med de 4 oprindelige møtrikker.
11. Monter trækkrogen på bilen ved hullerne "E" med 2 bolte M10x30, inkl. fjederskiver og skiver ø38x10,5x3,5.
12. Monter trækkrogen på bilen ved hullerne "F" med 2 bolte M10x30, inkl. fjederskiver, skiver ø38x10,5x3,5 samt møtrikker.
13. Bor hullerne "C" gennem afstivningsstøtterne "2" og "3" med ø10,5 mm.
14. Anbring gummiringene "5" mellem bilen og afstivningsstøtterne "2" og "3" og monter disse med 2 bolte M10x70, inkl. fjederskiver, planskiver og møtrikker M10.
15. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:  
M8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
M12 - 79 Nm  
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
16. Sæt hjørnepanelerne på plads.
17. Sæt inderbeklædningen på plads.
18. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

## 024753 SAAB 9-5 SEDAN MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Fjern det bakre panelet i bagasjerommet og bekleddingen på høyre og venstre side.
3. Demonter støtfangeren og hjørnepanelene under baklys-enhetene.
4. Demonter taueøyet som bortfaller og plasser gummiproppen "1" i hullet.
5. Fjern avstandsringene fra den indre støtfangeren ved støtfangerens festebolter. Plasser avstivningsstøttene "2" og "3" på støtfangeren og fest disse ved hullene "A" med de originale støtfangermutrene (se illustrasjon 1).
6. Bor hullene "B" ut til  $\varnothing 6,5$  mm i den indre støtfangeren og monter boltene M8x25, inkl. fjærringer og skiver.  
Stram i henhold til oppgitt tilstrammingsmoment.  
Fjern støtfangermutrene ved hullene "A".
7. Plasser avstandsøssingene "4" i hullene "C" i bagasjerommet, jfr. illustrasjon 2.
8. Bor hullene "C" gjennom det bakre panelet ut til  $\varnothing 10,5$  mm.
9. Monter tilhengerfestet ved hullene "D" på den indre støtfangeren med 3 bolter M10x30, inkl. fjærringer og skiver. Stram i henhold til oppgitt tilstrammingsmoment.
10. Sett støtfangeren tilbake på plass på bilen og fest denne med de 4 originale støtfangermutrene.
11. Monter tilhengerfestet på bilene ved hullene "E" med 2 bolter M10x30, inkl. fjærringer og ringer  $\varnothing 38 \times 10,5 \times 3,5$ .
12. Monter tilhengerfestet ved hullene "F" med 2 bolter M10x30, inkl. fjærringer, ringer  $38 \times 10,5 \times 3,5$  og mutrer M10.
13. Bor hullene "C" gjennom avstivningsstøttene "2" og "3" ut til  $\varnothing 10,5$  mm.
14. Plasser gummiringene "5" mellom bilen og avstivningsstøttene "2" og "3" og monter disse med 2 bolter M10x70, inkl. fjærringer, skiver og mutrer M10.
15. Håndter i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:  
M8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
M12 - 79 Nm  
Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
16. Sett hjørnepanelene tilbake på plass.
17. Sett den indre bekleddingen tilbake på plass.
18. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukynlig bruk. Ansvaret er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

## 024753 SAAB 9-5 SEDAN MONTERINGSHANDLENING

1. Avlägsna medföljande delar och monteringsmaterial från dragkroken. Avlägsna även eventuellt kitt vid fästpunkternas platser.
2. Avlägsna i bagageutrymmet bakpanelen och beklädnaden till höger och vänster.
3. Demontera kofångaren och hörnfullnadspanelerna under bakljusmodulerna.
4. Demontera bogseringsöglan, denna förfaller, och sätt gummistoppen "1" i hålet.
5. Avlägsna distansbrickorna från kofångarens innanmäte vid kofångarens monteringskruvar. Placera förstärkningsstagen "2" och "3" på kofångaren och montera dem vid hålen "A" med kofångarens originalmuttrar, se detalj 1.
6. Borra hålen "B"  $\varnothing 6,5$  mm i kofångarens innanmäte och montera skruvarna M8x25, inklusive fjäder- och planbrickor.  
Drag åt bultarna med ett vridmoment av 23 Nm.  
Avlägsna kofångarens muttrar från hålen "A".
7. Placera distansbussningarna "4" i hålen "C" i bagageutrymmet, jfr. detalj 2.
8. Borra hålen "C"  $\varnothing 10,5$  mm genom bakpanelen.
9. Montera vid hålen "D" dragkroken vid kofångarens innanmäte med 3 skruvar M10x30, inklusive fjäder- och planbrickor. Drag åt bultarna med ett vridmoment av 46 Nm.
10. Sätt tillbaka kofångaren på bilen och montera den med sina 4 originalmuttrar.
11. Montera dragkroken på bilen vid hålen "E" med 2 skruvar M10x30, inklusive fjäderbrickor och brickor  $\varnothing 38 \times 10,5 \times 3,5$ .
12. Montera dragkroken vid hålen "F" med 2 skruvar M10x30, inklusive fjäderbrickor, brickor  $\varnothing 38 \times 10,5 \times 3,5$  och muttrar M10.
13. Borra hålen "C" genom förstärkningsstagen "2" och "3",  $\varnothing 10,5$  mm.
14. Placera gummibrickorna "5" mellan bilen och förstärkningsstagen "2" och "3" och montera dessa med 2 skruvar M10x70, inklusive fjäder- och planbrickor och muttrar M10.
15. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande:  
M8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
M12 - 79 Nm  
Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
16. Sätt tillbaka hörnfullnadspanelerna.
17. Sätt tillbaka innerbeklädnaden.
18. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringshandlingning	<b>SAAB 9-5 ESTATE</b>  1998 -  <b>TYPE: 024753</b> <b>AK-code: 99 400-2256</b>	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse Typegodkjennelsesnummer Typgodkännandenummer  <b>e4*94/20*1383*00</b>	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højest tilladte køretøjsvægt Maks. tillatt kjøretøyvekt Max. tillåten dragvikt  <b>2530 kg</b>	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso máximo de arrastre Maksimal påhængsvægt Maks. masse tilhængsvækt Max. släpvagnsvikt  <b>1800 kg</b>	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last Maks. vertikal last Max. kultryk  <b>75 kg</b>	D waarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi D-verdi D-värde  <b>10,32 kN</b>	<table border="1" data-bbox="1858 154 2037 235"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> <td>N</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> <td>S</td> </tr> </table> <p data-bbox="1816 308 1995 332">(c) BOSAL 17-07-2003</p>	NL	D	GB	N	F	E	DK	S
NL	D	GB	N												
F	E	DK	S												

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

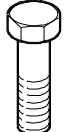




Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

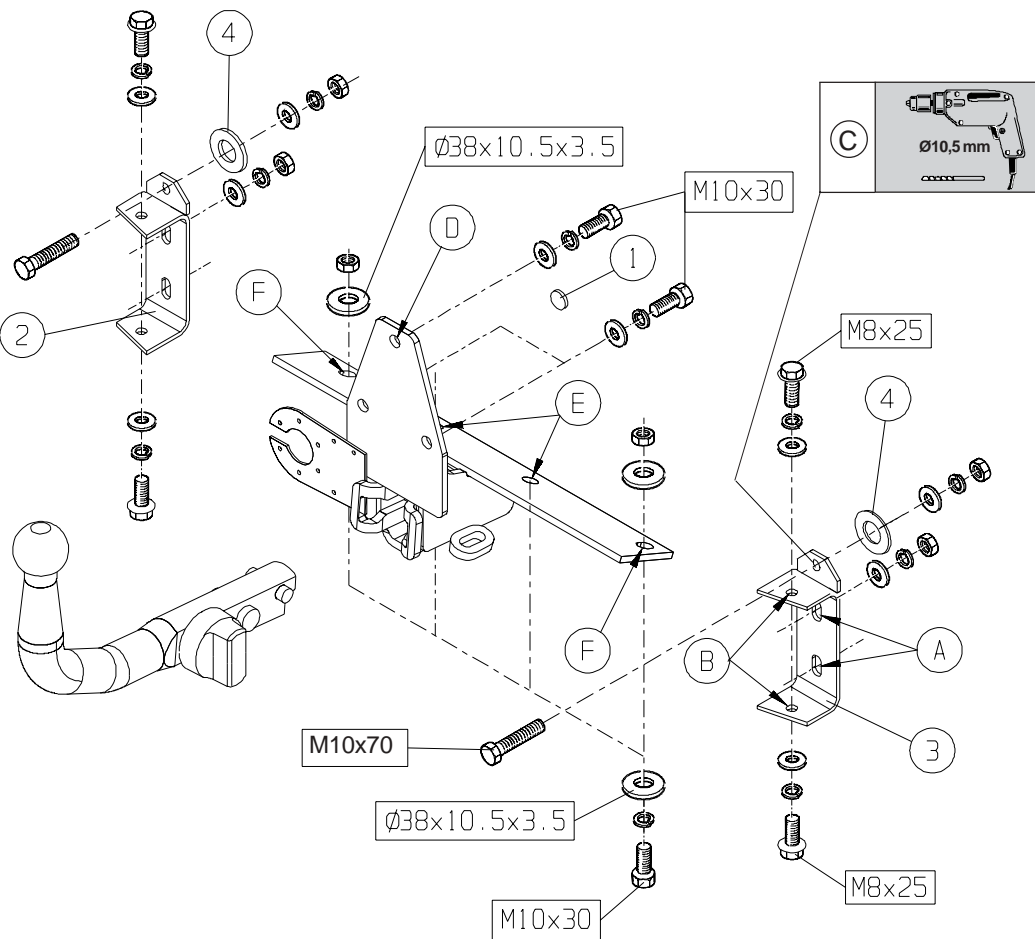
Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.

Meegeleverde onderdelen  
 Mitgelieferte Befestigungsteile  
 Provided parts  
 Matériel de fixation joint  
 Piezas incluidas  
 Medfølgende komponenter  
 vedlagt festemateriell  
 Medföljande komponenter

	4x M 8x25 7x M10x30 2x M10x70		6x M10
	4x M 8 11x M10		4x M 8 7x M10
			6x ø38x10,5x3,5



## 024753 SAAB 9-5 ESTATE MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder in de bagageruimte links en rechts de hoekopvullingspanelen incl. de daarondergelegen opbergvakken. Verwijder de 4 schuimplastic blokken.
3. Demonteer de bumper.
4. Demonteer het sleeпоog, deze wordt niet meer gebruikt. Plaats rubber dopje "1" in het vrijgekomen gat.
5. Demonteer bumperdeel "8" van de bumper (zie detail 1).
6. Verwijder zowel links als rechts de schuimplastic vulblokken en maak hierin een uitsparing zoals aangegeven in detail 2.
7. Plaats de meegeleverde bumpersjabloon op de buitenzijde van de bumper en zaag het gearceerde deel uit de bumper.
8. Verwijder van de binnenbumper de vulplaatjes "7" (zie detail 1) en monteer de verstevigingsteunen "2" en "3" t.p.v. de gaten "A" m.b.v. 2 originele bumpermoeren.
9. Boor in de binnenbumper t.p.v. de gaten "B" 4 gaten van  $\varnothing$  6,5 mm en zet het geheel vast m.b.v. 4 bouten M8x25, veerringen en sluitringen. Verwijder de 2 originele bumpermoeren en herplaats de 2 schuimplastic vulblokken in de bumper.
10. Monteer de bumper t.p.v. de bovenste gaten "A" m.b.v. 2 moeren M10. Boor vanuit de bagageruimte t.p.v. gaten "C" 2 gaten van  $\varnothing$  10,5 mm via de buisjes, in het achterbord en vervolgens in de verstevigungssteunen "2" en "3" (zie detail 3). Houd rekening met de aanwezige bedrading!! Demonteer vervolgens weer de bumper.
11. Monteer de trekhaak t.p.v. de gaten "D" aan de binnenbumper m.b.v. 3 bouten M10x30, veerringen en sluitringen.
12. Plaats de rubberringen "4" tussen de auto en de verstevigungssteunen "2" en "3" en monteer deze t.p.v. de gaten "C" m.b.v. 2 bouten M10x70, veerringen, sluitringen en moeren (zie detail 3). Monteer vervolgens t.p.v. de gaten "A" de binnenbumper af m.b.v. 2 originele bumpermoeren M10, sluitringen, veerringen en moeren M10.
13. Monteer t.p.v. de gaten "E" 2 bouten M10x30, veerringen en ringen  $\varnothing$ 38x10,5x3,5.
14. Monteer t.p.v. de gaten "F" 2 bouten M10x30, veerringen, ringen  $\varnothing$ 38x10,5x3,5 en moeren.
15. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
16. Monteer bumperdeel "8" terug (zie detail 1) en alle in punt 2 verwijderde onderdelen.
17. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

## 024753 SAAB 9-5 ESTATE ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Im Kofferraum links und rechts die Eckfüllung mit den darunter gelegen Aufbewahrungsfächern entfernen.  
Die vier Schaumstoffblöcke entfernen.
3. Den Stoßfänger demontieren.
4. Die Abschleppöse demontieren, diese wird nicht mehr benötigt. Die Gummikappe "1" in das vorhandene Loch legen.
5. Den Stoßfängerteil "8" vom Stoßfänger demontieren (siehe Detail 1).
6. Sowohl links als rechts die Schaumstofffüllblöcke entfernen und hier einen Ausschnitt gemäß Detail 2 vornehmen.
7. Die beigefügte Stoßfängerschablone auf die Außenseite des Stoßfängers legen und den schraffierten Teil aussägen.
8. Die Füllplatten "7" vom Innenstoßfänger entfernen (siehe Detail 1) und die Verstärkungsstützen "2" und "3" mit zwei originalen Stoßfängermuttern an die Löcher "A" montieren.
9. In den Innenstoßfänger vier Löcher von  $\varnothing$  6,5 mm bohren (Löcher "B") und mit vier Schrauben M8x25, Federringen und Unterlegscheiben montieren. Die zwei originalen Stoßfängermuttern entfernen und die zwei Schaumstofffüllblöcke wieder im Stoßfänger anbringen.
10. Den Stoßfänger mit zwei Muttern M10 an die oberen Löcher "A" montieren.  
Vom Kofferraum aus zwei Löcher  $\varnothing$  10,5mm durch die Buchsen, in das Abschlußblech (in Position der Löcher "C") und dann in die Verstärkungsstützen "2" und "3" bohren (siehe Detail 3).  
Achtung für die E-Satz Montage!! Den Stoßfänger wieder demontieren.
11. Die Anhängervorrichtung mit drei Schrauben M10x30, Federringen und Unterlegscheiben an den Innenstoßfänger (Löcher "D") montieren.
12. Die Gummischeiben "4" zwischen Fahrzeug und Verstärkungsstützen "2" und "3" legen und mit zwei Schrauben M10x70, Federringen, Unterlegscheiben und Mutter gemäß Detail 3 an die Löcher "C" montieren. Den Innenstoßfänger mit zwei originalen Stoßfängermuttern M10, Unterlegscheiben, Federringen und Muttern M10 (Löcher "A") montieren.
13. Zwei Schrauben M10x30, Federringe und Scheiben  $\varnothing$ 38x10,5x3,5 an die Löcher "E" montieren.
14. Zwei Schrauben M10x30, Federringe, Scheiben  $\varnothing$ 38x10,5x3,5 und Muttern an die Löcher "F" montieren.
15. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
16. Den Stoßfängerteil "8" gemäß Detail 1 wieder montieren und alle in Punkt 2 entfernten Teile wieder montieren.
17. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

## 024753 SAAB 9-5 ESTATE FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove in the trunk on the LH and RH side the corner filling panels including storage boxes beneath. Remove the 4 foam blocks.
3. Dismount the bumper.
4. Dismount the towing ring, this will no longer be used. Place the rubber cap "1" in the existing hole.
5. Dismount bumper part "8" from the bumper (see detail 1).
6. Remove on the LH and RH side the foam filling blocks and make a recess in it as shown in detail 2.
7. Place the provided bumper template on the outside of the bumper and saw out the indicated part.
8. Remove the filling plates "7" from the inside bumper as shown in detail 1 and mount the reinforcement supports "2" and "3" at the holes "A" using the original bumper nuts.
9. Drill in the inside bumper in the position of holes "B" 4 holes of  $\varnothing$  6,5mm and mount using 4 M8x25 bolts, spring washers and plain washers. Remove the 2 original bumper nuts and replace the 2 foam filling blocks in the bumper.
10. Mount the bumper at the upmost holes "A" using 2 nuts M10. Drill from the trunk at the holes "C" 2 holes of 10,5 mm through the tubes, in the rear panel and next in the reinforcement supports "2" and "3" as shown in detail 3. Take care for the wiring!!! Dismount the bumper again.
11. Mount the towbar at the holes "D" on the inside bumper using 3 M10x30 bolts, spring washers und plain washers.
12. Place the rubber rings "4" between the car and the reinforcement supports "2" and "3" and mount these at the holes "C" using 2 M10x70 bolts, spring washers, plain washers and nuts as shown in detail 3. Mount the inside bumper at the holes "A" using the original bumper nuts M10, plain washers, spring washers and nuts M10.
13. Mount 2 bolts M10x30, spring washers and washers  $\varnothing$ 38x10,5x3,5 at the holes "E".
14. Mount 2 bolts M10x30, spring washers, washers  $\varnothing$ 38x10,5x3,5 and nuts at the holes "F".
15. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
16. Remount bumper part "8" (see detail 1) and all in point 2 removed parts.
17. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

## 024753 SAAB 9-5 ESTATE DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever dans le coffre à droite et à gauche les panneaux de rembourrage du coin avec les compartiments de ranger. Enlever les 4 blocs de mousse.
3. Démontez le pare-chocs.
4. Démontez l'anneau de remorquage, il ne sera pas remonté. Mettre le bouchon caoutchouc "1" dans le trou existant.
5. Démontez la partie du pare-chocs "8" du pare-chocs suivant le détail 1.
6. Enlever les blocs de remplissage de mousse à gauche et à droite et les découper suivant le détail 2.
7. Mettre le gabarit fourni à l'extérieur du pare-chocs et scier la partie indiquée.
8. Enlever les entretoises "7" du pare-chocs intérieur suivant le détail 1 et monter les renforts "2" et "3" au niveau des trous "A" à l'aide des 2 écrous de pare-chocs d'origine.
9. Percer dans le pare-chocs intérieur au niveau des trous "B" 4 trous au  $\varnothing$  6,5 mm et le fixer à l'aide des 4 boulons M8x25, des rondelles grower et des rondelles plates. Enlever les 2 écrous de pare-chocs d'origine et remettre les 2 blocs de remplissage de mousse dans le pare-chocs.
10. Monter le pare-chocs au niveau des trous "A" supérieur à l'aide des 2 écrous M10. Percer du coffre au niveau des trous "C" 2 trous au  $\varnothing$  10,5 mm par les entretoises, dans le panneau arrière et ensuite dans les renforts "2" et "3" suivant le détail 3. Attention pour le câblage!! Démontez le pare-chocs.
11. Monter l'attelage au niveau des trous "D" sur le pare-chocs intérieur à l'aide des 3 boulons M10x30, des rondelles grower et des rondelles plates.
12. Mettre les rondelles caoutchouc "4" entre la voiture et les renforts "2" et "3" et les monter au niveau des trous "C" à l'aide des 2 boulons M10x70, des rondelles grower, des rondelles plates et des écrous suivant détail 3. Monter le pare-chocs intérieur au niveau des trous "A" à l'aide des écrous de pare-chocs d'origine M10, des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous M10.
13. Monter les 2 boulons M10x30, les rondelles grower et les rondelles  $\varnothing$ 38x10,5x3,5 au niveau des trous "E".
14. Monter les 2 boulons M10x30, les rondelles grower, les rondelles  $\varnothing$ 38x10,5x3,5 et les écrous au niveau des trous "F".
15. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
16. Remonter la partie du pare-chocs "8" (voir détail 1) et les parties enlevées sous point 2.
17. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).



## 024753 SAAB 9-5 ESTATE INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar a la izquierda y a la derecha del maletero los paneles que sirven para rellenar las esquinas y además los compartimientos portaobjetos que se encuentran debajo de dichos paneles. Retirar los 4 cuadrillos de espuma de plástico.
3. Desmontar el parachoques.
4. Desmontar la argolla de remolque. Ésta ya no se utilizará. Colocar la cápsula de caucho «1» en el orificio quedado libre.
5. Desmontar la pieza «8» del parachoques (ver detalle 1).
6. Retirar tanto a la izquierda como a la derecha los cuadrillos de relleno de espuma de plástico y efectuar en los mismos un vaciado tal y como está indicado en el detalle 2.
7. Colocar la plantilla de parachoques en la parte exterior del parachoques y serrar del mismo la parte rayada.
8. Retirar las chapas de relleno «7» del parachoques interior (ver detalle 1) y montar los soportes de refuerzo «2» y «3» en los orificios «A» por medio de 2 tuercas originales del parachoques.
9. Taladrar en el parachoques interior, donde se encuentran los orificios «B», 4 orificios con un diámetro de 6,5 mm y fijar el conjunto por medio de 4 pernos M8x25, aros elásticos y arandelas. Retirar las 2 tuercas originales del parachoques y volver a colocar los 2 cuadrillos de relleno de espuma de plástico en el parachoques.
10. Montar el parachoques en los orificios superiores «A» por medio de 2 tuercas M10. Taladrar desde el maletero, donde se encuentran los orificios «C», 2 orificios con un diámetro de 10,5 mm a través de los tubitos en el panel trasero y a continuación en los soportes de refuerzo «2» y «3» (ver detalle 3). ¡Tenga en cuenta el cableado existente! Desmontar de nuevo el parachoques.
11. Montar el gancho de remolque en los orificios «D» en el parachoques interior por medio de 3 pernos M10x30, aros elásticos y arandelas.
12. Colocar los aros de goma «4» entre el automóvil y los soportes de refuerzo «2» y «3», y montar los en los orificios «C» por medio de 2 pernos M10x70, aros elásticos, arandelas y tuercas (ver detalle 3). Terminar después el montaje del parachoques interior en los orificios «A» por medio de 2 tuercas originales del parachoques M10, arandelas, aros elásticos y tuercas M10.
13. Montar en los orificios «E» 2 pernos M10x30, aros elásticos y anillos ø 38x10,5x3,5.
14. Montar en los orificios «F» 2 pernos M10x30, aros elásticos, anillos ø 38x10,5x3,5 y tuercas.
15. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
16. Montar de nuevo la pieza «8» del parachoques (ver detalle 1) y todas las piezas retiradas en el punto 2.
17. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

## 024753 MONTAGEVEJLEDNING TIL SAAB 9-5 ESTATE

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkroge. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern til venstre og højre i bagagerummet hjørnepanelerne inkl. de opbevaringsrum, som befinder sig under disse. Fjern de 4 blokke af skumplast.
3. Fjern kofangeren.
4. Fjern trækøjet, dette bortfalder. Sæt gummiproppen «1» i hullet, der er opstået.
5. Afmonter kofangerens del «8» (se detalje 1).
6. Fjern både i venstre og højre side fyldblokkene af skumplast og lav en udkæring som angivet i detalje 2.
7. Anbring vedlagte kofangerskabelon på kofangerens yderside og sav det skraverede område ud af kofangeren.
8. Fjern fra den indre kofanger spændepladerne «7» (se detalje 1) og monter afstivningsstængerne «2» og «3» over hullerne «A» med 2 originalmøtrikker fra kofangeren.
9. Bor i den indre kofanger over hullerne «B» 4 huller med ø 6,5 mm diameter og monter det hele med 4 bolte M8x25, fjederringe og låseringe. Fjern de 2 originalmøtrikker fra kofangeren og indsæt de 2 fyldblokke af skumplast igen i kofangeren.
10. Monter kofangeren over de øverste huller «A» med 2 møtrikker M10. Bor fra bagagerummet over hullerne «C» 2 huller med ø 10,5 mm diameter gennem rørene, i bagpladen og dernæst i afstivningsstængerne «2» og «3» (se detalje 3). Pas på ikke at beskadige kablerne, som befinder sig der!! Afmonter derefter kofangeren igen.
11. Monter trækkroge over hullerne «D» til den indre kofanger med 3 bolte M10x30, fjederringe og låseringe.
12. Anbring gummiringene «4» mellem bilen og afstivningsstængerne «2» og «3» og monter disse over hullerne «C» med 2 bolte M10x70, fjederringe, låseringe og møtrikker (se detalje 3). Monter dernæst over hullerne «A» den indre kofanger med 2 originalmøtrikker M10 fra kofangeren, låseringe, fjederringe og møtrikker M10.
13. Monter over hullerne «E» 2 bolte M10x30, fjederringe og ringe ø38x10,5x3,5.
14. Monter over hullerne «F» 2 bolte M10x30, fjederringe, ringe ø38x10,5x3,5 og møtrikker.
15. Fastgør trækkroge. Følgende momenter skal iagttages:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
16. Monter igen kofangerens del «8» (se detalje 1) og samtlige dele, der er fjernet under pkt. 2.
17. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

## 024753 SAAB 9-5 ESTATE MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Ta av hjørnefyllpanelene på høyre og venstre side i bagasjerommet samt oppbevaringsrommene under disse. Ta av de 4 blokkene av skumplast.
3. Demonter støtfangeren.
4. Ta av slepesløyfen, denne bortfaller. Sett gummiproppen «1» i det ledige hullet.
5. Ta støtfangerdel «8» av støtfangeren (se detalj 1).
6. Fjern fyllblokkene av skumplast fra både høyre og venstre side, og skjær ut en del av disse i samsvar med detalj 2.
7. Plasser den vedlagte støtfangermalen mot utsiden av støtfangeren, og sag den skyggelagte delen ut av støtfangeren.
8. Ta av fyllplatene «7» fra innmaten til støtfangeren (se detalj 1) og monter forsterkningsstagene «2» og «3» ved hullene «A» med de 2 originale mutrene til støtfangeren.
9. Bor ved hullene «B» i innmaten til støtfangeren 4 hull til  $\varnothing$  6,5 mm og monter alt sammen med 4 skruer M8x25, fjær- og planskiver. Fjern de 2 originale mutrene til støtfangeren og sett tilbake de 2 fyllblokkene av skumplast i støtfangeren.
10. Monter støtfangeren ved de øverste hullene «A» med 2 mutre M10. Bor fra bagasjerommet ved hullene «C» 2 hull til  $\varnothing$  10,5 mm via rørene, i bakplaten og deretter i forsterkningsstagene «2» og «3» (se detalj 3). Vær forsiktig med kablene i dette området!! Demonter så støtfangeren igjen.
11. Fest slepekroken ved hullene «D» mot innmaten til støtfangeren med 3 skruer M10x30, fjær- og planskiver.
12. Plasser gummiskivene «4» mellom bilen og forsterkningsstagene «2» og «3», og monter disse ved hullene «C» med 2 skruer M10x70, fjærskiver, planskiver og mutre (se detalj 3). Monter deretter innmaten til støtfangeren ved hullene «A» med de 2 originale mutrene til støtfangeren M10, planskiver, fjærskiver og mutre M10.
13. Monter ved hullene «E» 2 skruer M10x30, fjærskiver og skiver  $\varnothing$ 38x10,5x3,5.
14. Monter ved hullene «F» 2 skruer M10x30, fjærskiver, skiver  $\varnothing$ 38x10,5x3,5 og mutre.
15. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
16. Sett tilbake støtfangerdelen «8» (se detalj 1) og alle deler som ble tatt av under punkt 2.
17. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukynlig bruk. Ansvarer er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovbooken).

## 024753 SAAB 9-5 ESTATE MONTERINGSHANDLEDNING

1. Packa upp monteringsssatsen og kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Avlägsna till höger och vänster i bagageutrymmet hörnfullnadspanelerna, inkl. förvaringsfacken som befinner sig under dessa. Avlägsna de 4 blocken av skumplast.
3. Demontera kofångaren.
4. Demontera bogseringsöglan, denna förfaller. Sätt gummiproppen «1» i det frikomna hålet.
5. Demontera kofångardelen «8» från kofångaren (se detalj 1).
6. Avlägsna både till höger och vänster fyllnadsblocken av skumplast och skär ut en del ur dessa enligt detalj 2.
7. Placera den bifogade kofångarschablonen mot kofångarens utsida och såga ut den skuggade delen ur kofångaren.
8. Avlägsna från kofångarens innanmäte fyllnadsplattorna «7» (se detalj 1) och montera förstärkningsstagen «2» och «3» vid hålen «A» med kofångarens 2 ursprungliga muttrar.
9. Borra i kofångarens innanmäte vid hålen «B» 4 hål till  $\varnothing$  6,5 mm och montera det hela med 4 skruvar M8x25, fjäder- och planbrickor. Avlägsna kofångarens 2 ursprungliga muttrar och sätt tillbaka de 2 fyllnadsblocken av skumplast i kofångaren.
10. Montera kofångaren vid de översta hålen «A» med 2 muttrar M10. Borra från bagageutrymmet vid hålen «C» 2 hål till  $\varnothing$  10,5 mm via rören, i bakplåten och sedan i förstärkningsstagen «2» och «3» (se detalj 3). Akta kablarna som befinner sig där!! Demontera sedan åter kofångaren.
11. Montera dragkroken vid hålen «D» mot kofångarens innanmäte med 3 skruvar M10x30, fjäder- och planbrickor.
12. Placera gummibrickorna «4» mellan bilen och förstärkningsstagen «2» och «3» och montera dessa vid hålen «C» med 2 skruvar M10x70, fjäderbrickor, planbrickor och muttrar (se detalj 3). Montera sedan kofångarens innanmäte vid hålen «A» med kofångarens 2 ursprungliga muttrar M10, planbrickor, fjäderbrickor och muttrar M10.
13. Montera vid hålen «E» 2 skruvar M10x30, fjäderbrickor och brickor  $\varnothing$ 38x10,5x3,5.
14. Montera vid hålen «F» 2 skruvar M10x30, fjäderbrickor, brickor  $\varnothing$ 38x10,5x3,5 och muttrar.
15. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
16. Sätt tillbaka kofångardelen «8» (se detalj 1) och alla delar som avlägsnades under punkt 2.
17. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).